

Súd: Okresný súd Bratislava II  
Spisová značka: 2T/4/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1214010020  
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 10. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Peter Štíft  
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2014:1214010020.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava II v konaní pred samosudcom JUDr. Petrom Štíftom v trestnej veci obžalovanej V. D., stíhanej pre prečin usmrtenia podľa § 149 ods. 1, 2 písm. a) Trestného zákona, na hlavnom pojednávaní v Bratislave dňa 30.10.2014 takto

### r o z h o d o l :

Obžalovaná - V. D., nar. XX.X.XXXX M. A., trvale bytom A., B. Č.. XX,

sa uznáva za vinnú, že

dňa 19.12.2012 v čase o 22.10 h riadila v Bratislave na Ružinovskej ulici smerom do mesta osobné motorové vozidlo zn. Citroen C4, čiernej metalízy, EČV: BA591SF, pričom za križovatkou ulíc Ružinovská a Herlianska, pri zástavke MHD, sa plne nevenovala vedeniu vozidla a situácii v cestnej premávke a v dôsledku vyššej rýchlosti, než aká bola povolená v danom úseku, nereagovala na chodkyňu prechádzajúcu na priechode pre chodcov cca 4,2 metra od kraja pravého jazdného pruhu, následkom čoho došlo k zrážke vozidla zn. Citroen C4, čiernej metalízy, EČV: BA 591SF s chodkyňou J. K., kde pri dopravnej nehode J. K. utrpela vážne vonkajšie ako aj vnútorné zranenia, následkom ktorých dňa 19.12.2012 v čase o 22.50 h zomrela, čím takto obžalovaná ako vodička porušila dôležitú povinnosť vyplývajúcu z jej postavenia vodiča motorového vozidla porušením ustanovenia § 4 ods. 1 písm. f) zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v zmysle ktorého je vodič povinný dať prednosť chodcovi, ktorý vstúpil na vozovku a prechádza cez priechod pre chodcov, pritom ho nesmie ohroziť,

teda

inému z nedbanlivosti spôsobilá smrť a čin spáchala závažnejším spôsobom konania (porušením dôležitej povinnosti uloženej jej podľa zákona),

čím spáchala

prečin usmrtenia podľa § 149 ods. 1, 2 písm. a) Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona.

Za to sa

o d s u d z u j e :

Podľa § 149 ods. 2, § 38 ods. 3, § 36 písm. j), k), l) Trestného zákona na trest odňatia slobody vo výmere 2 (dva) roky.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a), b) a § 50 ods. 1 Trestného zákona sa obžalovanej výkon trestu odňatia slobody podmienčne odkladá na skúšobnú dobu v trvaní 5 (päť) rokov.

Podľa § 61 ods. 1 a 2 Trestného zákona sa obžalovanej ukladá trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá akéhokoľvek druhu na 6 (šesť) rokov.

Podľa § 287 ods. 1 Trestného poriadku sa obžalovanej ukladá nahradiť škodu poškodeným - V.. Ľ. K., nar. X.X.XXXX M. A., trvale bytom A., B. Č.. XXX/XX, v sume 840,88 eur a DÔVERE zdravotnej poisťovni, a.s., Bratislava, Einsteinova č. 25, IČO: 35942436, v sume 14,96 eur.

Prijíma sa záruka za nápravu obžalovanej ponúknutá Diador, občianskym združením, Bratislava, Tehelná 20, IČO: 36061395.

#### **o d ô v o d n e n i e :**

Dňa 14.1.2014 bola na tunajší súd podaná obžaloba č. k. 1Pv 1059/2012-25 na V. D. pre prečin usmrtenia podľa § 149 ods. 1, 2 písm. a) Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona na skutkovom základe v nej uvedenom, ktorá bola zaevidovaná pod sp.zn. 2T/4/2014. Pôvodne o veci rozhodoval samosudca JUDr. Karol Posluch, ktorý bol preložený na iný súd a následne bola vec pridelená na rozhodnutie samosudcovi JUDr. Petrovi Štíftovi (č.l. 273-274).

Na hlavnom pojednávaní obžalovaná V. D.Á. podľa § 257 ods. 1 písm.b) Trestného poriadku vyhlásila, že je vinná zo spáchania skutku uvedeného v obžalobe. Súd toto vyhlásenie obžalovanej prijal a podľa § 257 ods. 8 Trestného poriadku na hlavnom pojednávaní nevykonal dokazovanie v rozsahu, v akom sa obžalovaná priznala k spáchaniu skutku, a vykonal iba dôkazy súvisiace s výrokom o treste a náhrade škody.

Prijatie vyhlásenia obžalovanej súdom vyplývalo zo skutočností , že

- obžalovaná po zákonom poučení na všetky otázky podľa § 333 ods. 3 písm. c), d), f), g) a h) Trestného poriadku odpovedala „áno“,
- prokurátor navrhol prijať vyhlásenie obžalovanej, že je vinná,
- priznaniu obžalovanej o spáchaní skutku uvedeného v obžalobe zodpovedali aj vykonané dôkazy v prípravnom konaní.

Na základe toho súd vykonal dokazovanie na hlavnom pojednávaní, okrem výsluchu obžalovanej, prečítaním listinných dôkazov uvedených ďalej, ako aj výsluchom zástupcu občianskeho združenia Diador, ktoré ponúklo prevzatie záruky za nápravu obžalovanej.

Obžalovaná V. D. na hlavnom pojednávaní uviedla, že touto cestou sa chce ospravedlniť rodine zomrelej, je jej veľmi ľúto to, čo spôsobila. Keby sa dalo nejakým spôsobom vrátiť, čo spôsobila, tak by to chcela zmeniť. Tesne po udalosti bol spísaný obžalovanou prostredníctvom právneho zástupcu ospravedľujúci list pozostalým, ktorý dali do schránky, keďže osobne sa ho nepodarilo doručiť a pokiaľ vie, tento bol pozostalým doručený. Uplatnenú náhradu škody poškodenými uznáva a je pripravená ju nahradiť. Je študentkou 3. ročníka Vysokiej školy medzinárodných a verejných vzťahov Praha, inštitútu v Bratislave.

Na hlavnom pojednávaní bola oboznámená ponuka občianskeho združenia Diador, Bratislava, Tehelná 20, na prevzatie záruky za nápravu obžalovanej zo dňa 9.4.2014 spolu so záznamom zo stretnutia združenia zo dňa 7.4.2014 (č. I. 268 - 271), v zmysle ktorého je obžalovaná členkou občianskeho združenia Diador od januára 2008, pričom podpísaní členovia združenia (spolu 8 osôb) prehlasujú, že sú s obžalovanou v pravidelnom osobnom kontakte a sú schopní výchovne na ňu pôsobiť a dohliadať, aby sa nedopúšťala žiadnej trestnej činnosti, sú toho názoru, že nepodmienečný trest odňatia slobody je neprímerane prísny trestom a ohrozí výživu a zdravý vývoj obžalovanej v pomerne mladom veku a navrhujú, aby Okresný súd Bratislava II prijal spoločenskú záruku občianskeho združenia Diador za nápravu obžalovanej a uložil jej mierny trest odňatia slobody s podmiennečným odkladom jeho výkonu pri určení primeranej skúšobnej doby.

Zároveň bol na hlavnom pojednávaní vypočutý zástupca občianskeho združenia Diador, V.. Ľ.L. A., E., ktorý je jeho predsedom a ktorý uviedol, že občianske združenie Diador trvá na ponúknutej písomnej záruke za nápravu obžalovanej s tým, že združenie je s obžalovanou v priamom kontakte a dňa 8.12.2014 má byť na zasadnutí združenia obžalovaná kooptovaná za členku výboru združenia a

bude v pravidelnom kontakte a pod kontrolou ďalších členov výboru. Predmetom činnosti občianskeho združenia Diador, ktoré vzniklo už v roku 1988, je združovať hlavne mladých ľudí, ktorí majú diabetes a týmto pomáhať tak, aby žili normálny a plnohodnotný život.

Z listinných dôkazov vykonaných na hlavnom pojednávaní súd poukazuje na tieto:

- objednávka a pokladničné bloky ohľadom pohrebu zosnulej J. K. na sumy 77,01 eur, 110 eur, 570,30 eur, 10,17 eur a 73,40 eur, spolu 840,88 eur (č.l. 25-28),
- vyjadrenie Dôvery zdravotnej poisťovne, a.s. zo dňa 24.9.2013 (č.l. 37-39) - uplatňuje si náhradu škody 14,96 eur ako vynaložené náklady na preplatenie lekárskeho výkonu a zdravotnej starostlivosti ohľadom poistenca, zosnulej J. K. (lekárska služba prvej pomoci v sume 5,67 eur, špecializovaná ambulánna starostlivosť v sume 8,47 eur a spoločné vyšetrenie a liečebné zložky v sume 0,82 eur),
- evidenčná kartu vodiča obžalovanej a register priestupkov (č.l. 166, 167 a 278) - jeden dopravný priestupok z roku 2012 s uložením blokovkej pokuty 20 eur,
- odpis registra trestov obžalovanej (č.l. 277) - nie je žiadny záznam.

Z takto vykonaného dokazovania a zhodnotenia dôkazov jednotlivo a vo vzájomnom súhrne mal súd preukázanú vinu obžalovanej V. D. za žalovaný skutok, keďže je nepochybné, že obžalovaná svojím konaním naplnila znaky skutkovej podstaty prečinu usmrtenia podľa § 149 ods. 1,2 písm. a) Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona. Nedbanlivostným konaním v čase, mieste a za okolností uvedených vo vymedzení skutku rozsudku spôsobil ako vodička motorového vozidla smrť chodkyni J. K. tým, že porušila dôležitú povinnosť ustanovenú v § 4 ods. 1 písm. f) zákona č. 8/2009 Z.z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa ktorého je vodič povinný dať prednosť chodcov, ktorý vstúpil na vozovku a prechádza cez priechod pre chodcov, pritom ho nesmie ohroziť. Uvedené porušenie zákona o cestnej premávke súd vyhodnotil ako porušenie dôležitej povinnosti, keďže také porušenie má za danej situácie spravidla za následok nebezpečenstvo pre zdravie ľudí.

Pri uznaní viny súd vychádzal z prijatého vyhlásenia obžalovanej o vine na hlavnom pojednávaní, ktorému zodpovedali aj vykonané dôkazy v prípravnom konaní - svedecká výpoveď (K.), znalecké posudky z odvetvia súdneho lekárstva (V. K. a V. Š.) a z odboru cestná doprava (J. A.) a listinné dôkazy (najmä zápisnica o obhliadke miesta cestnej dopravnej nehody).

Pokiaľ ide o formu zavinenia, obžalovaná konala minimálne formou nevedomej nedbanlivosti podľa § 16 písm. b) Trestného zákona. Závažnosť konania obžalovanej súd hodnotil podľa kritérií uvedených v § 10 ods. 2 Trestného zákona, pričom obžalovaná porušila záujem spoločnosti na ochrane pred takým konaním, ktorým by mohlo byť poškodené ľudské zdravie.

Pri úvahe o druhu trestu a jeho výmere súd vychádzal najmä zo všeobecných zásad uvedených v § 34 ods. 4 Trestného zákona a z účelu trestu podľa § 34 ods. 1 Trestného zákona, ako aj z pomeru príťažujúcich okolností (nezistená žiadna) a poľahčujúcich okolností (priznala sa k spáchaniu trestného činu a úprimne ho oľutovala, pred spáchaním trestného činu viedla riadny život a nahradila spôsobenú škodu, keďže obžalovaná uznala uplatnenú náhradu škody poškodenými) podľa § 38 Trestného zákona, pričom po zohľadnení závažnosti činu pre spoločnosť, spôsobu spáchania činu a jeho následku, zavinenia, pohnútky, poľahčujúcich okolností a osoby obžalovanej, jej pomery a možnosť nápravy, súd obžalovanej uložil podmienený trest odňatia slobody na dolnej hranici zákonom ustanovenej trestnej sadzby vo výmere dva roky s maximálnou skúšobnou dobou päť rokov, ktorý považuje spolu s uložením prísneho trestu zákazu činnosti vedenia motorových vozidiel na šesť rokov za spravodlivý a dostatočný.

Súd je toho názoru, že účel trestu sa dosiahne aj bez jeho priameho výkonu v ústave na výkon trestu odňatia slobody, a to

- vzhľadom na osobu obžalovanej s prihliadnutím na jej doterajší život a prostredie, v ktorom žije a pracuje a na okolnosti prípadu,
- vzhľadom na výchovný vplyv občianskeho združenia Diador, ktoré ponúklo záruku za nápravu obžalovanej, ktorú súd prijal.

Prijatie uvedenej záruky občianskeho združenia Diador súdom vychádza z toho, že obžalovaná je členkou združenia už od roku 2008, podľa vyjadrenia predsedu združenia bude na decembrovom zasadnutí kooptovaná za členku výboru združenia a bude v pravidelnom kontakte a pod kontrolou

ďalších členov výboru, pričom občianske združenie Diador má dlhoročnú pôsobnosť v oblasti pomoci najmä mladým ľuďom s diabetesom viesť normálny, plnohodnotný život.

Súd občianske združenie Diador, ktorého záruku za nápravu obžalovanej prijal, upozorňuje, aby riadne výchovne pôsobilo na obžalovanú, za ktorú sa zaručilo.

Súd pri určení druhu trestu a jeho výmery zobral do úvahy okrem ďalšieho aj postoj obžalovanej ku skutku a jej úprimné oľutovanie činu, pričom v osobe obžalovanej ide o doteraz bezúhonnú, 22-ročnú osobu, ktorá je študentkou vysokej školy a doteraz neprišla svojim spôsobom života do rozporu so zákonom.

Súd obžalovanú upozorňuje, aby počas skúšobnej doby viedla riadny život; v opačnom prípade podľa Trestného zákona súd rozhodne, a to prípadne už v priebehu skúšobnej doby, že sa vykoná uložený trest odňatia slobody, ktorý bol podmienene odložený.

Keďže obžalovaná sa dopustila trestného činu v súvislosti s vedením motorového vozidla, podľa ustálenej súdnej praxe vzhľadom k účelu trestu súd obžalovanej zároveň uložil aj prísny trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá akéhokoľvek druhu na šesť rokov, teda v hornej polovici zákonom ustanovenej sadzby, a to vzhľadom na spôsobený následok, ktorý vznikol pri vedení motorového vozidla.

Poškodení V. L. K. a Dôvera zdravotná poisťovňa, a.s. si riadne a včas uplatnili náhradu škody, ktorú im súd aj priznal, keďže dokazovaním bolo preukázané spôsobenie škody v príčinnej súvislosti s konaním obžalovanej ako je to podrobne vyššie uvedené, pričom samotná obžalovaná uznala uplatnené nároky poškodených na hlavnom pojednávaní a uplatnenej náhrade škody zodpovedali aj predložené listinné dôkazy (č.l. 25-28 a 37-39).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie na Okresnom súde Bratislava II v lehote do 15 dní od oznámenia rozsudku. Oznámením rozsudku je jeho vyhlásenie v prítomnosti toho, komu treba rozsudok doručiť. Ak sa rozsudok vyhlásil v neprítomnosti takejto osoby, oznámením je až doručenie rozsudku. Právne neúčinné je odvolanie osôb, ktoré sa tohto práva vzdali.